

CLOCK RADIO

SONOCLOCK 220

SONOCLOCK 230 USB



DE EN FR

IT PL ES

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG



ON/OFF

SNOOZE

WAKE UP LIGHT

1 ... 4

1 ... 3



A

SLEEP



DC 5V

ANTENNA

BATTERY



MIN



HOUR

SET

DEUTSCH	05 - 18
----------------	----------------

ENGLISH	19 - 31
----------------	----------------

FRANÇAIS	32 - 46
-----------------	----------------

ITALIANO	47 - 60
-----------------	----------------

POLSKI	61 - 74
---------------	----------------

ESPAÑOL	75 - 88
----------------	----------------

SET-UP AND SAFETY

Please note the following instructions when setting up the system:

- The device is designed for the playback of audio signals. Any other use is expressly prohibited.
- If you want to set up the device on wall shelves or in cupboards, please ensure that it is adequately ventilated. There must be at least 10 cm of space at the side, above and behind the device.
- Do not cover the device with newspapers, table cloths, curtains, etc.
- When setting up the device, remember that furniture is often coated with various types of varnish and plastic, which often contain chemical additives. These additives may cause corrosion to the feet of the unit. This may leave stains on the surface of the furniture which can be difficult or impossible to remove.
- The device is designed for use in dry rooms. If you use it outdoors, make sure it is protected from moisture such as dripping or splashing water.
- Only use the device in a moderate climate.
- Do not place the device close to heating units or under direct sunlight, as this will impair cooling.
- Do not place any vessels containing liquids, such as vases, on the device.
- Do not place any objects such as burning candles on the device.
- Thunderstorms are a danger to all electrical devices. Even if the device is switched off, it can be damaged by a lightning strike to the mains cable. Always disconnect the mains cable during a storm.
- If malfunctions occur due to static electricity charges or brief mains voltage surges, reset the device. To do this, pull out the mains adapter and connect it again after a few seconds.
- Do not open the device casing under any circumstances. Warranty claims are excluded for damage resulting from improper handling.
- Do not connect any other equipment while the device is switched on. Switch off the other devices as well before connecting them.
- Only plug the device into the mains socket after you have connected the external devices.
- Make sure the power supply unit is freely accessible.

OVERVIEW (SC 220)

See the illustration on page 3.



Activates and deactivates the alarm time.

ON/OFF

Switches the device in and out of standby mode.

SNOOZE

Interrupts the alarm function for 6 minutes.



Preset buttons for storing and selecting radio stations.

WAKE UP LIGHT

Optical alarm signal and night light.

SLEEP

Sets the sleep timer; switches the sleep timer off.

DC 5V \equiv 0.5 A

For connecting the power supply unit (5 V \equiv 0.5 A).

ANTENNA

Wire antenna for FM reception. It's possible to wrap up the antenna on the rear.

BATTERY

For inserting the back-up battery. (2 x 1,5 V LR 03/AM 4/AAA).



Adjusts the volume.

SET ■

Activates and confirms several settings.

HOUR ►►

In Stand-by mode: For setting the clock (hours).

In Radio mode: For setting the radio stations.



In Stand-by mode: Adjusts the brightness of the display (high, medium, low, off).

MIN ◀◀

In Stand-by mode: For setting the clock (minutes).

In Radio mode: For setting the radio stations.



Select the alarm signal (signal or radio station).

A Display

Displays information about the current time, the frequency and the alarm time.



Rotating swivel, for setting the alarm time.

OVERVIEW (SC 230 USB)

See the illustration on page 3.



Activates and deactivates the alarm time.

ON/OFF

Switches the device in and out of standby mode.

SNOOZE

Interrupts the alarm function for 6 minutes.



Preset buttons for storing and selecting radio stations and selects the audio sources for USB and SD card.

WAKE UP LIGHT

Optical alarm signal and night light.

SLEEP

Sets the sleep timer;
switches the sleep timer off.



USB port type A.
For connecting MP3 player, or a USB memory stick.



Card slot for inserting a memory card (Micro SD/SDHC).

DC 5V \approx 1.0 A

For connecting the power supply unit (5 V \approx 1 A).

ANTENNA

Wire antenna for FM reception. It's possible to wrap up the antenna on the rear.

BATTERY

For inserting the back-up battery. (2 x 1,5 V LR 03/AM 4/AAA).



Adjusts the volume.

SET ■

Activate and confirms several settings.
In USB/SD mode: Interrupts the play-back.

HOUR ►►

In Stand-by mode: For setting the clock (hours).
In Radio mode: For setting the radio stations.
In USB/SD mode: Select files or tracks.



In Stand-by mode: Adjusts the brightness of the display (high, medium, low, off).
In USB/SD mode: Select folders.

OVERVIEW (SC 230 USB) _____

MIN ⏪

In Stand-by mode: For setting the clock (minutes).

In Radio mode: For setting the radio stations.

In USB/SD mode: Select files or tracks.



Select the alarm signal (signal or radio station).

In USB/SD mode: Starts and pauses playback.

A Display

Displays information about the current time, the frequency and the alarm time.



Rotating swivel, for setting the alarm time.

CONNECTION AND PREPARATION_____


Connecting an MP3 player or a USB memory stick

(only SC 230 USB)


The device supports most MP3 Players or USB memory sticks.

Caution:


- The device must be switched off while the USB connection is being made. If it is not switched off, data could be lost.

- 1 Switch off the device by pressing »ON/OFF«.
- 2 Connect the USB interface of the MP3 player to the »« socket on the device (on the right) using a standard USB cable;

or

insert the USB plug of the USB memory stick in the »« socket on the device.

Notes:

- To remove the MP3 player or the USB memory stick, switch off the device and pull out the data medium.
- The »« socket on the device does not support a connection for a USB extension cable and is not designed for directly connecting to a computer.


Inserting a memory card

(only SC 230 USB)

The hi-fi system supports Micro SD/SDHC memory cards.

Caution:

- The device must be switched off while the memory card is being inserted. If it is not switched off, data can be lost.

- 1 Switch off the device by pressing »ON/OFF«.
- 2 Insert the card carefully into the card slot »« until it latches into place.

Notes:

- Do not use excessive force when inserting the memory card. Only apply slight pressure.
- The memory cards may only be inserted into the device in a dry and clean condition.
- Never remove memory cards during operation. This can damage the memory card. This type of damage will invalidate your warranty.

CONNECTION AND PREPARATION_____

Removing the memory card (only SC 230 USB)

Caution:

- The device must be switched off while the memory card is removed. If it is not switched off, data can be lost.

- 1 Remove the memory card from the card slot by pressing the card inwards slightly until the latch is released. Then pull out the card.

Connecting to the mains supply

Check that the mains voltage on power adapter corresponds to your local mains supply. If this is not the case, contact your specialist dealer.

- 1 Insert the plug of the supplied power adapter cable into the »**DC 5V** --- **0.5A**« socket (SC 220) or »**DC 5V** --- **1.0A**« socket (SC 230 USB) on the back of the device.
- 2 Plug the power adapter into the wall socket.

Caution:

- The device is connected to the mains with the power adapter. Pull out the power adapter plug if you want to completely disconnect the device from the mains.
- Make sure that the power adapter plug is easily accessible during operation and not hindered by other objects.

Insert the back-up batteries

During mains operation, the back-up batteries ensure that stored settings are not lost in the case of a power failure or when the device is briefly disconnected from the mains.

- 1 Open the battery compartment underneath the device by pressing the marked catch and removing the lid.
- 2 Observe the polarity marked on the base of the battery compartment when inserting the batteries (2 x 1.5 V LR 03/AM 4/AAA).
- 3 Insert the lid again and press it down until it latches in place.

Notes:

- Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Remove the batteries when they are flat or when you know that the device will not be used for a long period of time. The manufacturer accepts no liability for damage caused by leaking batteries.

Environmental note:

- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations.

SETTINGS

Setting the time

- 1 Switch the device to standby with »**ON/OFF**«.
– Display: »0 : 00«
- 2 Press and hold »**SET** ■« to activate the setting.
– Display: the time is flashing, the colon illuminate continuously.
- 3 Press »**HOUR** ►►« to set the hours.
- 4 Press »**MIN** ◀◀« to set the minutes.
- 5 Press »»**SET** ■« to confirm the setting.

Searching for and saving radio stations

You can store 3 radio stations on presets (SC 230 USB) and 4 radio stations for SC 220.





Automatic station search

- 1 Switch the device from standby with »**ON/OFF**«.
- 2 Activate the station search by pressing »**HOUR** ►►« or »**MIN** ◀◀« until the frequency display changes to rapid run-through forward or reverse.
– The search stops when a station is found.

Manual station search

- 1 To move the frequency forward in steps, briefly press »**HOUR** ►►« or »**MIN** ◀◀« several times.
– The frequency changes in steps of 50 kHz.

Storing stations to presets

- 1 Select the desired station position with switch »**1 2 3 4**  « (SC 220) or »**1 2 3**  « (SC 230 USB).
- 2 Select the FM radio station with »**HOUR** ►►« or »**MIN** ◀◀«.
- 3 Press »**SET** ■« to activate the memory function.
– Display: »  « flashes.
- 4 Press »**SET** ■« to save the station.
– Display: »  « illuminate.

Note:

- If stations are already stored on the presets, they are overwritten when new stations are stored.
- 5 To store more stations, repeat steps 1 to 4 as described above.

RADIO MODE

Antenna

For the best FM (UHF) reception it is sufficient to align the wire antenna accordingly.

Switching on/off

- 1 Switch the device from standby with »**ON/OFF**«.
- 2 Switch the device to standby with »**ON/OFF**«.

Selecting the input source (only SC 230 USB)

- 1 Select the radio input source with switch »**1 2 3**  «.

Selecting stored stations

- 1 Select the station you want using the switch »**1 2 3 4**  « (SC 220) or »**1 2 3**  « (SC 230 USB).



Note:

- If you receive radio stations with RDS signal and an adequate signal strength, the name of the radio station will be displayed.

Adjusting the volume

- 1 Adjust the volume with » «.

Setting the brightness of the display

- 1 Adjust the brightness in four levels with »  «.

Switch on/off the night light




- 1 Switch on/off the lighting by pressing »**SNOOZE**«.

USB/SD MODE (ONLY SC 230 USB) _____











Playing the contents of a data medium




Note:

- The MP3 player or USB stick must be connected to the device, the memory card must be inserted, see chapter "Connection and Preparation" on page 24.

- 1 Switch the device from standby with »ON/OFF«.
- 2 Select the input source "USB/SD" using the switch »1 2 3 «. Move it in position » «.
 - Display: »- - - -« is flashing, after that the numbers of the data medium (album and files).

Note:

- If an MP3 player/USB stick is connected and a memory card inserted, the data from the MP3 player/USB stick is used.
- 3 Select the folder by pressing » «.
 - 4 Select the file or track by pressing »HOUR « or »MIN «.
 - 5 Press »  « to start playback.
 - Display: The elapsed playingtime.
 - 6 Press »  « during playback to pause.

- 7 Continue playback by pressing »  «.

- 8 Press »SET « to stop playback.

Additional functions


Resume function

When the USB operation is resumed after switching the device off and then on, or if the program source has been changed, playback continues from the last selected title.



This function is not possible if another MP3 player or USB memory stick is connected.

To initialise the new medium and to play the first title press »SET « twice.

Repeating the current title



- 1 During playback, briefly press »MIN «.
 - The title is repeated from the beginning.

Selecting another title

- 1 During playback, press »HOUR « or »MIN « repeatedly until the number of the title appears in the display.
 - Playback of the selected title starts automatically.

USB/SD MODE (ONLY SC 230 USB) _____

Note:

- You can also select titles in stop mode. However, you must then start playback of the title with »»▶||«.


Searching for a passage within a title

- 1 During playback, press »**HOUR** ▶▶« or »**MIN** ◀◀« and hold down until the passage has been found.
 - Playback begins when you release »**HOUR** ▶▶« or »**MIN** ◀◀«.



Note:

- During the search the volume is switch off.

Selecting folders and titles (MP3 only)

- 1 During playback, select the folder with »◻«.
 - Playback starts automatically with the first title of the selected folder.
- 2 In the current folder, select the title by pressing »**HOUR** ▶▶« or »**MIN** ◀◀«.









Notes:

- You can also select folders and titles in the stop position. However, you must then start playback of the title with »»▶||«.
- The root folder is counted as number 1. However, a folder can only be counted and selected if it actually contains MP3 title.


TIMER MODE

Alarm mode

Setting the alarm time

- 1 Switch the device to standby with »ON/OFF«.
- 2 Set the alarm time by turning the rotatable swivel »«.
- 3 Press »« to activate the alarm function.
 - Display: »« and »MUSIC« or »BELL«.
- 4 Select the desired sound source (radio station, USB/SD or buzzer) with »«
» «.
 - Display: »BELL« = alarm signal, »MUSIC« = radio station or USB/SD.
- 5 Select the station you want using the switch »1 2 3 4 « (SC 220) or »1 2 3 « (SC 230 USB).
 - The device wakes you up at the set time with the signal tone or a radio station with last selected volume, in addition, the Wake Up Light is activated. (alarm duration is 60 minutes).

Notes:

- With the SC 230 the program source USB/SD with the slide switch »1 2 3 « can also be selected as an alarm signal.

- If the program source USB/SD has been selected but no USB data store has been connected, the device alarm uses a signal tone.




Interrupting the alarm

- 1 Press »SNOOZE« while the alarm is sound.
 - The alarm signal (radio station, USB/SD or signal) stops and the Wake Up Light disappears.
 - The alarm signal goes on again at six-minute intervals (overall alarm duration is 59 minutes).

End the alarm

- 1 Press »ON/OFF« while the alarm is sound.
 - The alarm signal (radio station, USB/SD or signal) stops and the Wake Up Light disappears.
 - The alarm retains the set time for the next day.

Activating and deactivating the alarm

- 1 In standby mode, deactivate the alarm by briefly pressing »«.
 - Display: »« and »MUSIC« or »BELL« disappears.
 - The set alarm time is saved.
- 2 In standby mode, activate the alarm by briefly pressing »«.

TIMER MODE

Sleep timer

The device has a sleep timer, which switches it off at a preset time. The switch off time can be set in a range between 15, 30, 60, 90 minutes or off.

Activating the sleep timer

- 1 Select the switch-off time by pressing »**SLEEP**« repeatedly.
 - Display: »**SLEEP**« and, for example »30«, then »**SLEEP**« constantly.
 - After the selected switch-off time has elapsed, the device switches off automatically.

Deactivating the sleep timer

- 1 Deactivate the sleep timer prematurely with »**ON/OFF**«.

INFORMATION

Environmental note



This product has been made from high-quality parts and materials which can be re-used and recycled.

Therefore, do not throw the product away with normal household waste at the end of its service life. Take it to a collection point for recycling electrical and electronic devices. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

Please find out about collection points operated by your local authority.

Help protect the environment by recycling used products.

Technical data



This device is noise suppressed according to the applicable EU directives. This product

fulfils the European directives 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Power supply:

Power adapter 100 - 240 V~, 50 Hz,
5 V \equiv 0,5 A (SC 220)

Power adapter 100 - 240 V~, 50 Hz,
5 V \equiv 1,0 A (SC 230 USB)

Output power:

Sine wave power 2 x 250 mW

Audio power: 2 x 400 mW

Reception range:

FM 87.5 ... 108.0 MHz

MP3 features:

(SC 230 USB)

Maximum number of folders: 256

Maximum number of tracks: 999

File system/file management:
ISO 9660 Level 1 compatible

Dimensions and weight:

Ø x T 108 x 100 mm

Weight ca. 320 g

Technical and design modifications reserved.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 411 8600 13/02

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG